

291336-2026 - Konkurrensutsättning

Tyskland – Tillhandahållande av språkkurser – Schulungsleistungen Sprachen (Open House)

OJ S 82/2026 28/04/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem - Meddelande om ändring
Tjänster - Varor

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

E-postadress: OpenHouse-DLN@dlr.de

Köparens rättsliga status: Offentligt företag

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Allmän offentlig förvaltning

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Schulungsleistungen Sprachen (Open House)

Beskrivning: Im Produkt Schulungsleistungen Sprachen und Sprachlernangebote eruiert die Personal- und Organisationsentwicklung (im folgenden POE genannt) den generellen wie strategischen Entwicklungsbedarf des DLR und berät interne Bedarfsträger bei der Umsetzung an externe Anbieter. Die Sprachschulungen umfassen internen Gruppenunterricht, auch für Vertiefungsthemen, Einzelunterricht und Individualtrainings sowie digitale Lernangebote als einzelne Module (eLearning, Niveaustufen von A1 bis C2 Gers, Nicht-EU-Sprachen). Die Schulungen finden nach Abstimmung virtuell und in Präsenz statt. Dies erfolgt im Rahmen eines Open-House-Modells mit dem Ziel einer Poolbildung. Werden die Voraussetzungen bezüglich Eignung und Qualifikation erfüllt, erfolgt die Aufnahme in den POE-Pool "Sprachen". Aus diesem POE-Pool wählt die Personalentwicklung während der gesamten Laufzeit jeweils fallweise für spezifische Thematiken geeignete Trainer*innen zur Durchführung von Einzelbeauftragungen. Die Anzahl der zu beauftragenden Dienstleistungen ist nicht verbindlich und unterliegt jährlichen Schwankungen. Mit Aufnahme in den Pool erhält jeder Anbieter eine entsprechende losbezogene Rahmenvereinbarung. Mit der Aufnahme begründet sich kein Anspruch auf eine bestimmte Mindestauftragsgröße oder auf ein Mindestauftragsvolumen für den Anbieter. Die Leistungen sind je nach Qualifikationsanspruch themenbezogen in vier Lose aufgeteilt. Anbieter können sich für ein, mehrere oder alle Lose bewerben. Die Entscheidung über die Zulassung auf mehrere Lose trifft die Personalentwicklung anhand der Qualifikationsnachweise des Anbieters. Die Vertragslaufzeit im Open House beginnt mit dem Tag der Aufnahme in den POE-Pool. Vertragsende für alle Verträge ist der 31.01.2030. Für eine grundsätzliche Beteiligung am Open House Verfahren sind die in der Bekanntmachung angegebenen Eignungskriterien und Mindestanforderungen zu erfüllen. Jeder Bewerber/jede Bewerberin kann über die Email-Adresse der offiziellen Kontaktstelle OpenHouse-DLN@dlr.de mit Angabe der Vergabe-Nr. D/340/2025 sein Interesse anmelden und erhält dann innerhalb weniger Tage eine Rückantwort mit allen erforderlichen Bewerbungsunterlagen zugesandt.

Förfarandets identifierare: 28389079-2e49-452a-86b6-7d414c1763e8

Intern identifierare: D/340/2025

Typ av förfarande: Annat förfarande i ett steg

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Ytterligare om kontraktets art: Varor

Huvudklassificering (cpv): 80580000 Tillhandahållande av språkkurser

2.1.2. Leveransplats

Ort: Köln

Postnummer: 53147

Del av land (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Land: Tyskland

2.1.3. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 1 200 000,00 EUR

Högsta värde för ramavtalet: 1 200 000,00 EUR

2.1.4. Allmänna upplysningar

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande

Tvångsförvaltning: Eigenerklärung zu den Ausschlussgründen gem. §§ 123, 124 GWB und Angabe Selbstreinigungsmaßnahmen nach § 125 GWB. Der Nachweis wird erbracht durch Eigenerklärung (siehe Dokument 04 Eignungsgrundlagen).

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0000

Titel: Schulungsleistungen Sprachen und Sprachlernangebote

Beskrivning: Los 30: Gruppenunterricht / Los 31: Gruppenunterricht Vertiefungsthemen / Los 32: Einzelunterricht, Individualtraining / Los 33: eLearning Schulungsleistungen Sprachen als DLR-interner Unterricht (Inhouse und e-Learning), virtuell und in Präsenz

Intern identifierare: Schulungsleistungen Sprachen

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Ytterligare om kontraktets art: Varor

Huvudklassificering (cpv): 80580000 Tillhandahållande av språkkurser

5.1.2. Leveransplats

Postadress: Linder Höhe

Ort: Köln

Postnummer: 51147

Del av land (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Startdatum: 01/02/2026

Slutdatum för varaktighet: 31/01/2030

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 1 200 000,00 EUR

Högsta värde för ramavtalet: 1 200 000,00 EUR

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:

Ska anges i anbudet

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA
: ja

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: nej

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

Metod som ska minska miljöpåverkan: Annat

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Registrering i ett handelsregister

Beskrivning av urvalskriterium: Nachweis über den Eintrag ins Berufs- oder Handelsregister:

Aktueller Auszug aus dem Handelsregister oder eine Kopie desselben (der Auszug darf zum Zeitpunkt des Fristendes nicht älter als zwölf Monate sein) oder ein vergleichbares Dokument.

Ausländische Bewerber/Bewerberinnen können die Eintragung in das jeweilige Berufs- oder Handelsregister ihres Sitzstaates durch Vorlage entsprechender Unterlagen gemäß den lokalen Bestimmungen vorlegen. Wenn es sich um ein Einzelunternehmen oder eine Personengesellschaft handelt, ist die Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister nicht erforderlich. In diesem Fall braucht kein Nachweis eingereicht werden.

Kriterium: Åtgärder för att säkerställa kvaliteten

Beskrivning av urvalskriterium: (1) eine abgeschlossene Berufsausbildung oder gleichwertig und/oder ein Fach-/Hochschul- studium (letzteres erforderlich in Vertiefungsthemen für Lose 30 und 31) (2) eine 5jährige allgemeine Berufserfahrung (3) Nachweis von mind. drei Jahre Unterrichtserfahrung im Bereich der Erwachsenenbildung (4) die Bereitschaft zu inhaltlichen Briefings zum Kundenanliegen durch POE (5) die Bereitschaft zu kostenlosen Erstkontakten der Kundenakquise / erster Kennenlern-Termin mit potentiellen DLR-Kunden; diese Erstkontakte sind auf eine Dauer von max. 30 Minuten begrenzt und können je nach Möglichkeiten sowohl in Präsenz, telefonisch oder virtuell stattfinden. (6) Für den Fall, dass DLR-interne Kunden direkt Anbieter für Anliegen/Beauftragungen ansprechen, wird die Informationsweitergabe an POE gefordert (siehe Standard-Rahmenvertrag).

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: BMWK Eigenerklärung (Russlandzugehörigkeit) Die VO 2024 /1865 erweitert die VO 833/2014, in der eine Wiederausfuhr nach Russland und die Wiederausfuhr zur Verwendung in Russland untersagt wird, auch auf Belarus. Der Bieter erklärt mit der Eigenerklärung gemäß Art. 5k der VO 833/2014, dass sich seine Geschäftstätigkeiten ebenfalls nicht auf Belarus erstrecken (siehe Bewerbungsunterlagen 04 Eignungsgrundlagen-Anlage 04)

5.1.10. Tilldelningskriterier

Beskrivning av den metod som ska användas om viktning inte kan uttryckas med kriterierna: Der Auftraggeber unterbreitet jedem Bewerber, der die Anforderungen hinsichtlich Eignung und Mindestqualifikationen erfüllt und sich mit den vorgegebenen losbezogenen Preisen gemäß Preisantrag (Bewerbungsunterlagen, Preisantrag 07 Sprachen) einverstanden erklärt, den gleichen Standard-Rahmenvertrag für die Aufnahme in den POE_Pool.

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.dlr.de> - Kontakt nur über Email-Adresse: OpenHouse-DLN@dlr.de

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.dlr.de> - Kontakt nur über Email-Adresse: OpenHouse-DLN@dlr.de

De språk som kan användas i anbudena eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 30/11/2028 08:00:00 (UTC+01:00) Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 4 År

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

All saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Während der gesamten Angebotsfrist und darüber hinaus können Unterlagen, Aktualisierungen, die der Vervollständigung dienen über den funktionalen Email-Account (offizieller Kontakt) nachgereicht werden.

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Sekretessavtal krävs: nej

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

Ekonomiska arrangemang: 30 Tage netto nach Rechnungseingang

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Ramavtal utan förnyad konkurrensutsättning

Högst antal deltagare: 100

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer des Bundes

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Organisation som ger offlineåtkomst till upphandlingsdokumenten: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Organisation som mottar anbudsansökningar: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Organisation som behandlar anbud: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

8. Organisationer

8.1. ORG-0000

Officiellt namn: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Registreringsnummer: 992-03005-81

Avdelning: Dienstleistungen und Standort-Einkauf Nord

Postadress: Linder Höhe

Ort: Köln

Postnummer: 51147

Del av land (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Land: Tyskland

Kontaktpunkt: Dienstleistungen und Standort-Einkauf Nord

E-postadress: OpenHouse-DLN@dlr.de

Tfn: 000

Webbadress: <https://www.dlr.de> - Kontakt nur über Email-Adresse: OpenHouseDLN@dlr.de

Köparprofil: <https://www.dlr.de> - Kontakt nur över Email-Adresse: OpenHouse-DLN@dlr.de

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

Organisation som ger offlineåtkomst till upphandlingsdokumenten

Organisation som mottar anbudsansökningar

Organisation som behandlar anbud

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Vergabekammer des Bundes

Registreringsnummer: t:022894990

Avdelning: Vergabekammer

Postadress: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Ort: Bonn

Postnummer: 53113

Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-postadress: yk@bundeskartellamt.bund.de

Tfn: +492289499163

Webbadress: <http://www.bundeskartellamt.de>

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Ort: Bonn

Postnummer: 53119
Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Land: Tyskland
E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tfn: +49228996100
Den här organisationens roller:
TED eSender

10. Ändring

Version av det föregående meddelandet som ska ändras
:
cb24ae79-110f-40a7-9c16-c8dcf3ca2866-01
Huvudskälet till ändringen
:
Information uppdaterad

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: b224e61b-7b68-49ae-831e-d6c86044016d - 01
Formulärtyp: Konkurrensutsättning
Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem
Meddelandets undertyp: 16
Avsändningsdatum för meddelandet: 27/04/2026 14:41:29 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid
Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska
Meddelandets publiceringsnummer: 291336-2026
EUT S-nummer: 82/2026
Publiceringsdatum: 28/04/2026